

Agreement on the
European Economic Area

The EEA Joint Committee

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE
No 29/1999
of 26 March 1999

amending Annex II (Technical regulations, standards,
testing and certification) and
Annex IV (Energy) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as “the Agreement”, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 17/1999 of 26 February 1999¹;

Whereas Annex IV to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 17/1999 of 26 February 1999²;

Whereas Commission Directive 97/17/EC of 16 April 1997 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household dishwashers³, is to be incorporated into the Agreement,

Whereas Commission Directive 1999/9/EC of 26 February 1999 amending Directive 97/17/EC implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household dishwashers⁴, is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

1 OJ L ...

2 OJ L ...

3 OJ L 118, 7.5.1997, p. 1.

4 OJ L 56, 4.3.1999, p. 46.

Article 1

The following point shall be inserted after point 4e (Commission Directive 98/11/EC) in Chapter IV of Annex II to the Agreement:

- “4f. **397 L 0017:** Commission Directive 97/17/EC of 16 April 1997 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household dishwashers (OJ L 118, 7.5.1997, p. 1), as amended by:
- **399 L 0009:** Commission Directive 1999/9/EC of 26 February 1999 (OJ L 56, 4.3.1999, p. 46).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 97/17/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 5 of Appendix 1 to Annex II to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 97/17/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 5 of Appendix 2 to Annex II to the present Agreement.”

Article 2

1. The following shall be added as Section 5 of Appendix 1 to Annex II to the Agreement:

“Section 5

Commission Directive 97/17/EC
(household dishwashers)

[LABELS: IS + NO]”

2. The following shall be added as Section 5 of Appendix 2 to Annex II to the Agreement:

“Section 5

Commission Directive 97/17/EC
(household dishwashers)

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energy	Energi	Orka
<input checked="" type="checkbox"/>			Dishwasher	Oppvaskmaskin	Uppþvottavél
I	1		Manufacturer	Merke	Framleiðandi
II	2		Model	Modell	Gerð
<input checked="" type="checkbox"/>			More efficient	Lavt forbruk	Góð nýtni
<input checked="" type="checkbox"/>			Less efficient	Høyt forbruk	Slæm nýtni
	3	1	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)
V			Energy consumption	Energiforbruk	Orkunotkun
V			kWh/Cycle	kWh/oppvask	kWh/lotu
	6	3	Energy consumption XYZ kWh per standard test cycle, using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	Energiforbruk XYZ kWh per oppvask på grunnlag av standard testprogram der maskinen er tilkoblet kaldtvann. Den faktiske energibruken vil avhenge av hvordan maskinen brukes.	Orkunotkun XYZ kWh á staðalprófunarlotu þar sem notað er kalt vatn. Raunorkunotkun fer eftir því hvernig tækið er notað
<input checked="" type="checkbox"/>			(Based on test results for manufacturer's standard cycle, using cold fill)	(På grunnlag av testresultater for normalprogram ved kaldtvannstilslutning)	(Byggt á prófunar-niðurstöðum staðal-þvottalotu þar sem notað er kalt vatn)
<input checked="" type="checkbox"/>			Actual consumption will depend on how the appliance is used	Den faktiske energibruken avhenger av hvordan maskinen brukes	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
VI			Cleaning performance A: higher G: lower	Rengjöringsevne A: høy G: lav	Þvottahæfni A: meiri G: minni
	7	4	Cleaning performance class on a scale of A (higher) to G (lower)	Rengjöringsevne pá skalaen fra A (høy) til G (lav)	Þvottahæfni..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)
VII			Drying performance A: higher G: lower	Tørkeevne A: høy G: lav	Þurrkunarhæfni A: meiri G: minni
	8	5	Drying performance on a scale of A (higher) to G (lower)	Tørkeevne..... pá skalaen fra A (høy) til G (lav)	Þurrkunarhæfni..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)
VIII	9	6	Standard place settings	Standardkuverter	Staðalborðbúnaður
IX	10	7	Water consumption l/cycle	Vannforbruk l/oppvask	Vatnsnotkun l/lotu
	11		Programme time	Varighet av normalprogram	Keyrslutími staðalþvottalotu
	13	8	Estimated annual consumption (220 cycles)	Anslátt árlig forbruk (220 oppvask)	Áætluð ársnotkun (220 lotur)
X	14	9	Noise [dB(A) re 1 pW]	Lydnivå dB(A) (Støy)	Hávaði [dB(A) re 1 pW]
<input checked="" type="checkbox"/>			Further information is contained in product brochures	Produktbrosjýrene inneholder ytterligere opplysninger	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50242	Europeisk standard EN 50242	Staðall EN 50242
<input checked="" type="checkbox"/>			Dishwasher Label Directive 97/17/EC	Direktiv 97/17/EF om energimerking av oppvaskmaskiner	Tilskipun 97/17/EB um orkumerkingar uppþvottavéla

”

Article 3

The following point shall be inserted after point 11e (Commission Directive 98/11/EC) of Annex IV to the Agreement:

“11f. **397 L 0017**: Commission Directive 97/17/EC of 16 April 1997 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household dishwashers (OJ L 118, 7.5.1997, p. 1), as amended by:

- **399 L 0009**: Commission Directive 1999/9/EC of 26 February 1999 (OJ L 56, 4.3.1999, p. 46).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 97/17/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 5 of Appendix 5 to Annex IV to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 97/17/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 5 of Appendix 6 to Annex IV to the present Agreement.”

Article 4

1. The following shall be added as Section 5 of Appendix 5 to Annex IV to the Agreement:

“Section 5

Commission Directive 97/17/EC
(household dishwashers)

[LABELS: IS + NO]”

2. The following shall be added as Section 5 of Appendix 6 to Annex IV to the Agreement:

“Section 5

Commission Directive 97/17/EC
(household dishwashers)

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energy	Energi	Orka
<input checked="" type="checkbox"/>			Dishwasher	Oppvaskmaskin	Uppþvottavél
I	1		Manufacturer	Merke	Framleiðandi
II	2		Model	Modell	Gerð
<input checked="" type="checkbox"/>			More efficient	Lavt forbruk	Góð nýtni
<input checked="" type="checkbox"/>			Less efficient	Høyt forbruk	Slæm nýtni
	3	1	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk til G (høyt forbruk)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)
V			Energy consumption	Energiforbruk	Orkunotkun
V			kWh/Cycle	kWh/oppvask	kWh/lotu
	6	3	Energy consumption XYZ kWh per standard test cycle, using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	Energiforbruk XYZ kWh per oppvask på grunnlag av standard testprogram der maskinen er tilkoblet kaldtvann. Den faktiske energibruken vil avhenge av hvordan maskinen brukes.	Orkunotkun XYZ kWh á staðalprófunarlotu þar sem notað er kalt vatn. Raunorkunotkun fer eftir því hvernig tækið er notað
<input checked="" type="checkbox"/>			(Based on test results for manufacturer's standard cycle, using cold fill)	På grunnlag av testresultater for normalprogram ved kaldtvannstilslutning)	(Byggt á prófunar-niðurstöðum staðal-þvottalotu þar sem notað er kalt vatn)
<input checked="" type="checkbox"/>			Actual consumption will depend on how the appliance is used	Den faktiske energibruken avhenger av hvordan maskinen brukes	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
VI			Cleaning performance A: higher G: lower	Rengjöringsevne A: høy G: lav	Þvottahæfni A: meiri G: minni
	7	4	Cleaning performance class on a scale of A (higher) to G (lower)	Rengjöringsevne pá skalaen fra A (høy) til G (lav)	Þvottahæfni..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)
VII			Drying performance A: higher G: lower	Tørkeevne A: høy G: lav	Þurrkunarhæfni A: meiri G: minni
	8	5	Drying performance on a scale of A (higher) to G (lower)	Tørkeevne..... pá skalaen fra A (høy) til G (lav)	Þurrkunarhæfni..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)
VIII	9	6	Standard place settings	Standardkuverter	Staðalborðbúnaður
IX	10	7	Water consumption l/cycle	Vannforbruk l/oppvask	Vatnsnotkun l/lotu
	11		Programme time	Varighet av normalprogram	Keyrslutími staðalþvottalotu
	13	8	Estimated annual consumption (220 cycles)	Anslátt árlig forbruk (220 oppvask)	Áætluð ársnotkun (220 lotur)
X	14	9	Noise [dB(A) re 1 pW]	Lydnivå dB(A) (Støy)	Hávaði [dB(A) re 1 pW]
<input checked="" type="checkbox"/>			Further information is contained in product brochures	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50242	Europeisk standard EN 50242	Staðall EN 50242
<input checked="" type="checkbox"/>			Dishwasher Label Directive 97/17/EC	Direktiv 97/17/EF om energimerking av oppvaskmaskiner	Tilskipun 97/17/EB um orkumerkingar uppþvottavéla

”

Article 5

The texts of Commission Directives 97/17/EC and 1999/9/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 6

This Decision shall enter into force on 27 March 1999, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 7

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 26 March 1999.

For the EEA Joint Committee
The President

.....
F. Barbaso

The Secretaries
to the EEA Joint Committee

.....
G. Vik

.....
E. Gerner